

NewsFlash

Külföldről kapott részvény opció, ajándékrészvény járulék vonzata

PricewaterhouseCoopers Kft.
Telephone: (36-1) 461-9100
Facsimile: (36-1) 461-9101
Internet: www.pwc.com/hu

Réti, Antall és Madl Ügyvédi Iroda
Telephone: (06-1) 461-9888
Facsimile: (06-1) 461-9898
Internet: www.landwellglobal.com/hu

Liabilities on Stock Options and Gift Shares Received from a Foreign Entity

Kedves Ügyfelünk!

Newsflash-ünk jelenlegi számában a külföldről kapott részvényopciók, ajándékrészvények kötelezettségeiről szeretnénk tájékoztatni Önöket.

Dear Client,

In this edition of our Newsflash, we discuss the social security liabilities payable on stock options and gift shares received by individuals from a foreign entity.

2005. szeptember 1-jén hatályba lépett Tbj. tv. változás következtében a természetes személyt biztosítási kötelezettség terheli, ha valamely foglalkoztatóhoz fűződő biztosítási kötelezettséggel járó jogviszonyára tekintettel vagy azzal összefüggésben járulékalapot képező jövedelmet külföldi illetőségű személytől szerez. Így például a külföldi anyacég által juttatott részvényopciós jog, illetve kedvezményes részvényvásárlási jogosultság, vagy ajándékrészvény juttatás után a magánszemélyt 29 százalékos járulékfizetési kötelezettség terheli az egyéni társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségen túl (8,5% nyugdíjjárulék, 4% egészségügyi hozzájárulás). A törvény lehetőséget biztosít arra, hogy a 29%-os kötelezettséget a magyar foglalkoztató adómentesen átvállalhatja.

A Tbj. tv. szeptember 1-re visszamenőleges hatályú úgynevezett átmeneti rendelkezése értelmében, amennyiben a magánszemélynek a részvényvásárlási lehetőséget illetve opciós jogot 2005. szeptember 1. előtt írásban rögzített opciós program alapján ajánlották fel, és 2008. augusztus 31-ig gyakorolja azokat, jövedelme után 11%-os egészségügyi hozzájárulást (EHO) kell fizetnie, és nem a fent említett társadalombiztosítási járulékokat.

Under an amendment to the Hungarian Social Security Act ("SSA") that took effect on 1 September 2005, individuals are subject to an additional social security contribution on income received from a foreign-based entity in view of or in connection with an employment or other contract with a Hungarian employer, if the contract and the income are subject to the SSA. For example, if the foreign parent company of a Hungarian company grants stock options or offers the possibility to buy shares at reduced prices, or provides gift shares, to an individual, this benefited person will be liable to pay a social security contribution of 29% in addition to the individual social security contributions (pension contribution at 8.5% and health care contribution at 4%). The SSA allows Hungarian employers to pay the 29% contribution for the individuals without incurring any additional tax.

Under a transitional provision in the SSA that is retroactive to 1 September 2005, individuals who were granted stock options under a formal plan introduced before 1 September 2005 and who exercise the option before 31 August 2008 will be subject to a 11% health care contribution on their income rather than the contributions mentioned above.

Amennyiben a juttatás a fenti kritériumnak nem felel meg, -azaz 2005. szeptember 1. előtt nem foglalták írásba vagy 2008. augusztus 31. után gyakorolják-, illetve ajándék részvények esetében nem alkalmazható az átmeneti rendelkezés és a magánszemélyt társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség terheli.

A Tb. járulékokat havonta a jövedelem megszerzését követő hónap 12-ig kell megfizetni, még a 11% EHO-t a negyedévet követő hó 12-ig, csakúgy, mint a személyi jövedelemadó előleget.

Amennyiben a fentiekkel kapcsolatban kérdése van, kérjük, keresse Horváthné Szabó Beátát a (06 1) 461 9283-as telefonszámon vagy a beata.horvathne@hu.pwc.com e-mail címen.

The transitional provision does not apply to options or shares that are not granted in accordance with the above requirements, or to gift shares, and these will be subject to the normal social security contributions.

The social security contributions are payable by the 12th of the month following the month when the income is earned, while the 11% health care contribution is payable on the 12th of the month following the relevant quarter.

If you have any questions in connection with the above, please contact Beáta Szabó Horváthné on (+36 1) 461 9283 or beata.horvathne@hu.pwc.com.

23 January, 2006

A fentiek csupán általános tájékoztatásul szolgálnak. Ezek az információk nem helyettesítik a szakmai tanácsadást és nem szolgálnak bármely döntés vagy cselekmény alapjául a tanácsadójával való előzetes konzultáció nélkül. Bár e kiadvány a lehető legnagyobb gondossággal készült, nem vállalhatunk felelősséget semmilyen nyilatkozatért, véleményért, hibáért vagy hiányos közlésért. Amennyiben a jövőben nem szeretné a Tax NewsFlash számait megkapni, kérjük, írjon a következő címre: tax.newsflash@hu.pwc.com.

The above information is intended to provide general guidance only. It should not be used as a substitute for professional advice or as the basis for decisions or actions without prior consultation with your advisors. While every care has been taken in the preparation of the publication, no liability is accepted for any statement, opinion, error or omission. If you no longer wish to receive Tax NewsFlash, please write to the following e-mail address: tax.newsflash@hu.pwc.com

A fenti témában, illetve egyéb kérdésekben, kérjük, forduljon cégtársainkhoz:
If you have any questions in connection with the above or other issues, please contact our Partners:

Russell W. Lambert, Dr. György Antall, Gabriella Erdős, Paul Grocott,
Dr. Tamás Lőcsei, Dr. Marc-Tell Madl, Dr. László Réti, Zaid Sethi

on +36 1 461 9100.